

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 250



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

53. évfolyam

2010. szeptember 24.

Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

★ A Bizottság 837/2010/EU rendelete (2010. szeptember 23.) az 1418/2007/EK rendeletnek az egyes hulladékoknak egyes nem OECD-országokba irányuló hasznosítási célú kivitele tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾	1
★ A Bizottság 838/2010/EU rendelete (2010. szeptember 23.) az átvitelrendszer-üzemeltetők közötti ellentételezések mechanizmusára és az átviteli díjak szabályozásának közös elveire vonatkozó iránymutatás megállapításáról ⁽¹⁾	5
A Bizottság 839/2010/EU rendelete (2010. szeptember 23.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról	12
A Bizottság 840/2010/EU rendelete (2010. szeptember 23.) a marha- és borjúhúságazatban alkalmazandó export-visszatérítések megállapításáról	14
A Bizottság 841/2010/EU rendelete (2010. szeptember 23.) a baromfi-hús-ágazatban alkalmazandó export-visszatérítések megállapításáról	18
A Bizottság 842/2010/EU rendelete (2010. szeptember 23.) a baromfi-hús- és tojáságazatban alkalmazandó, valamint a tojásfehérjére vonatkozó irányadó árak rögzítéséről és az 1484/95/EK rendelet módosításáról	20
A Bizottság 843/2010/EU rendelete (2010. szeptember 23.) a sovány tejpor minimális eladási árának a 447/2010/EU rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott hetedik egyedi pályázati felhívás tekintetében történő megállapításáról	22

Ár: 3 EUR

(folytatás a túloldalon)

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

HU

HATÁROZATOK

2010/569/EU:

- ★ A Bizottság határozata (2010. június 23.) a Franciaország által a *Fonds de prévention des aléas pêche* nevű alapnak és a halászati vállalkozásoknak nyújtott adótámogatásokról (C 24/08 (korábbi NN 38/07) sz. állami támogatás) (az értesítés a C(2010) 3938. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 23



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 837/2010/EU RENDELETE

(2010. szeptember 23.)

az 1418/2007/EK rendeletnek az egyes hulladékoknak egyes nem OECD-országokba irányuló hasznosítási célú kivitele tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a hulladékszállításról szóló, 2006. június 14-i 1013/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 37. cikke (2) bekezdésének 3. albekezdésére,

az érintett országokkal folytatott konzultációt követően,

mivel:

A Bizottság megkapta a választ a Libériának küldött írásos megkeresésére, amelyben annak írásos megerősítését kérte, hogy az 1013/2006/EK rendelet III. vagy IIIA. mellékletében felsorolt egyes hulladékok, amelyek kivitelét az említett rendelet 36. cikke nem tiltja, az Európai Unióból kivihetők-e ebbe az országba továbbhasznosítás céljából, illetve milyen ellenőrzési eljárás alá tartoznak a célországban, ha ott ilyen ellenőrzés

létezik. A Bizottság Andorrára, Kínára, Horvátországra és Indiára vonatkozóan is kapott további információkat. Az 1418/2007/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ mellékletét ezért mindezek tekintetbe vételével módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1418/2007/EK rendelet melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő tizennegyedik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet a hatálybalépésének napjától kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. szeptember 23-án.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ HL L 190., 2006.7.12., 1. o.

⁽²⁾ HL L 316., 2007.12.4., 6. o.

MELLÉKLET

1. Az Andorrára vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Andorra

a)	b)	c)	d)
	az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék”		

2. A Kínára vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Kína

a)	b)	c)	d)
B1010 kódból: — Nemesfémek (arany és platina kivételével) — Molibdénhulladék — Kobalthulladék — Mangánhulladék — Indiumhulladék — Tóriumhulladék — Ritka földfémek hulladécai — Krómhulladék			B1010 kódból: — Nemesfémek (arany, platina) — Vas- és acélhulladék — Rézhulladék — Nikkelhulladék — Alumíniumhulladék — Cinkhulladék — Ónhulladék — Volfrámhulladék — Tantálhulladék — Magnéziumhulladék — Bizmuthulladék — Titánhulladék — Zirkóniumhulladék — Germániumhulladék — Vanádiumhulladék — Hafnium-, nióbium, rénium- és galliumhulladék
B1020–B1040			
			B1050
B1060			
			B1070
B1080–B1100			
			B1115
B1120 kódból: minden más hulladék			B1120 kódból: Átmeneti fémek, ha > 10 % V ₂ O ₅ -t tartalmaznak, kivéve az A. listán szereplő hulladék katalizátorokat (kimerült katalizátorokat, használt folyékony katalizátorokat vagy más katalizátorokat)
B1130–B1200			

a)	b)	c)	d)
			B1210
B1220			
			B1230
B1240			
			B1250
B2010 kódból: minden más hulladék			B2010 kódból: Csillámhulladék
B2020			
B2030 kódból: minden más hulladék			B2030 kódból: kizárólag volfrám-karbid hulladék
B2040			
B2060–B2130			
B3010 kódból: térhálósított hulladék műgyanták vagy kondenzációs termékek, beleértve az alábbiakat: — karbamid-formaldehid gyanták — melamin-formaldehid gyanták — epoxigyanták — alkidgyanták			B3010 kódból: minden más hulladék, amennyiben hőre lágyul
			B3020
B3030 kódból: minden más hulladék			B3030 kódból: — Gyapjú, vagy finom vagy durva állati szőr hulladéka, beleértve a fonalhulladékot, de kizárva a farkasolási hulladékot — Pamuthulladék (beleértve a fonalhulladékot és farkasolási hulladékot) — Mesterségesen előállított szálak hulladéka (beleértve a kócot, a fonalhulladékot és a farkasolási hulladékot)
B3035			
B3040 kódból: minden más hulladék			B3040 kódból: kizárólag vulkanizálatlan gumi
			B3050
B3060–B3070			
B3080 kódból: minden más hulladék			B3080 kódból: kizárólag vulkanizálatlan gumi
B3090–B4030			
GB040 kódból: minden más hulladék			GB040 kódból: kizárólag réz kohósításából származó, > 10 % réztartalmú transzformátorhulladék
			GC010

a)	b)	c)	d)
GC020 kódból: minden más hulladék			GC020 kódból: kizárólag huzalhulladék, motorroncs
			GC030
GC050–GG040			
			GH013
GN010–GN030"			

3. A Horvátországra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„Horvátország

a)	b)	c)	d)
			az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék"

4. Az Indiára vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„India

a)	b)	c)	d)
			az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében felsorolt minden hulladék"

5. A Libanonra vonatkozó bejegyzés után a szöveg a következő bejegyzéssel egészül ki:

„Libéria

a)	b)	c)	d)
			B3020"

A BIZOTTSÁG 838/2010/EU RENDELETE**(2010. szeptember 23.)****az átvitelrendszer-üzemeltetők közötti ellentételezések mechanizmusára és az átviteli díjak szabályozásának közös elveire vonatkozó iránymutatás megállapításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a villamos energia határokon keresztül történő kereskedelme esetén alkalmazandó hálózati hozzáférési feltételekről és az 1228/2003/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 714/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 18. cikke (5) bekezdésének első mondatára,

mivel:

- (1) Az átvitelrendszer-üzemeltetők közötti ellentételezésre és az átviteli díjak szabályozásának közös elveire vonatkozó iránymutatás megállapításáról szóló, 2010. szeptember 2-i 774/2010/EU bizottsági rendelet ⁽²⁾ megállapítja az átvitelrendszer-üzemeltetőket a határkeresztesző villamosenergia-áramlás befogadásával összefüggő költségeikért ellentételezésben részesítő mechanizmust és az átviteli díjak szabályozásának közös elveit. Az említett rendelet azonban 2011. március 2-án hatályát veszti.
- (2) Az átvitelrendszer-üzemeltetők közötti ellentételezési mechanizmus alkalmazásának folytonossága érdekében helyénvaló a 714/2009/EK rendelet 18. cikkének (1) és (2) bekezdése szerinti olyan új iránymutatásokat elfogadni, amelyek tükrözik a rendelet által meghatározott intézményi keretet. Különösen indokolt előírni, hogy a 713/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽³⁾ által létrehozott Energiaszabályozók Együttműködési Ügynökségének (a továbbiakban: Ügynökség) feladata legyen az átvitelrendszer-üzemeltetők közötti ellentételezési mechanizmus alkalmazásának nyomon követése.
- (3) Az átvitelrendszer-üzemeltetők közötti ellentételezési mechanizmusra vonatkozó kötelező hatályú iránymutatásnak szilárd alapot kell teremtenie az átvitelrendszer-üzemeltetők közötti ellentételezési mechanizmus működtetéséhez, és méltányos ellentételezést kell nyújtania az átvitelrendszer-üzemeltetők számára a határkeresztesző villamosenergia-áramlás befogadásával kapcsolatban általuk viselt költségeikért.
- (4) Azon harmadik országok és területek átvitelrendszer-üzemeltetői számára, amelyek az Európai Unióval kötött megállapodásuk értelmében a villamos energia területén átvették és alkalmazzák az európai uniós jogot, indokolt

lehetővé tenni, hogy az átvitelrendszer-üzemeltetők közötti ellentételezési mechanizmusban a tagállamok átvitelrendszer-üzemeltetőivel egyenértékű feltételekkel részt vegyenek.

- (5) Azon harmadik országok átvitelrendszer-üzemeltetői számára, amelyek nem kötöttek az Európai Unióval olyan megállapodást, amelynek értelmében a villamos energia területén átvették és alkalmazzák az európai uniós jogot, indokolt lehetővé tenni, hogy a tagállamok átvitelrendszer-üzemeltetőivel olyan többoldalú megállapodásokat kössenek, amelyek tisztességes és méltányos feltételek mellett mindegyik fél számára ellentételezést biztosítanak a határkeresztesző villamosenergia-áramlás befogadásának költségeiért.
- (6) Az átvitelrendszer-üzemeltetőket indokolt ellentételezni a határkeresztesző villamosenergia-áramlás befogadása folytán bekövetkező energiaveszteségekért. Ennek az ellentételezésnek azon veszteségek becsült nagyságán indokolt alapulnia, amelyek villamosenergia-tranzit hiányában bekövetkeztek volna.
- (7) Indokolt egy alapot létrehozni, amelyből az átvitelrendszer-üzemeltetők infrastruktúrájuknak a határkeresztesző villamosenergia-áramlás befogadása céljából való rendelkezésre bocsátásáért ellentételezésben részesülhetnek. Az alap értékét azoknak a többletköltségeknek az Európai Unió egészére kiterjedő elemzése alapján indokolt megállapítani, amelyek az infrastruktúrának a határkeresztesző villamosenergia-áramlás befogadása céljából való rendelkezésre bocsátásához hosszú távon átlagosan társulnak.
- (8) A tagállami szinten hasonló feladatokat ellátó szabályozó hatóságok tevékenységének koordinálását ellátó Ügynökségnek indokolt az Európai Unió egészére kiterjedően felmérni a határkeresztesző villamosenergia-áramlás elősegítésével összefüggő villamosenergia-átviteli infrastruktúrát.
- (9) A harmadik országok átvitelrendszer-üzemeltetőinek az Európai Unió átviteli rendszerének használata kapcsán ugyanazokat a költségeket indokolt viselniük, mint a tagállamok átvitelrendszer-üzemeltetőinek.
- (10) A villamosenergia-termelők által az átviteli rendszerhez való hozzáférésért fizetendő díj változásai nem áthatják alá a belső piacot. Ezért a tagállamok hálózataihoz való hozzáférés átlagos díjait indokolt egy olyan sávon belül tartani, amely segít biztosítani a harmonizált szabályozás előnyeinek érvényesülését.

⁽¹⁾ HL L 176., 2003.7.15., 1. o.⁽²⁾ HL L 233., 2010.9.3., 1. o.⁽³⁾ HL L 211., 2009.8.14., 1. o.

- (11) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a 2009/72/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ 46. cikke által létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az átvitelrendszer-üzemeltetők a határkeresztező villamos-energia-áramlás hálózatukba való befogadásával összefüggésben viselt költségeikért a melléklet A. részében megállapított iránymutatásnak megfelelően részesülnek ellentételezésben.

2. cikk

A hálózatüzemeltetők által az átviteli rendszerhez való hozzáférésért felszámított díjaknak a melléklet B. részében meghatározott iránymutatáshoz kell igazodniuk.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2011. március 3-tól kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. szeptember 23-án.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ HL L 211., 2009.8.14., 55. o.

MELLÉKLET

A. RÉSZ

Iránymutatás az átvitelrendszer-üzemeltetők közötti ellentételezési mechanizmusról

1. Általános rendelkezések

- 1.1. Az átvitelrendszer-üzemeltetők közötti ellentételezési mechanizmus (a továbbiakban: mechanizmus) ellentételezést nyújt a határkeresztező villamosenergia-áramlás befogadásának költségeiért, beleértve az összekapcsolt rendszerhez való határkeresztező hozzáférés biztosításának költségeit is.
- 1.2. A 714/2009/EK rendelet 5. cikke alapján létrehozott Villamosenergia-piaci Átvitelrendszer-üzemeltetők Európai Hálózata (a továbbiakban: villamosenergia-piaci ENTSO) a határkeresztező villamosenergia-áramlás befogadásának költségeiért az átvitelrendszer-üzemeltetőknek nyújtandó ellentételezés céljára alapot hoz létre (a továbbiakban: alap).

Az alap ellentételezést nyújt:

- 1) a nemzeti átviteli rendszerekben a határkeresztező villamosenergia-áramlás befogadása folytán bekövetkező veszteségek költségeiért;

valamint

- 2) az infrastruktúrának a határkeresztező villamosenergia-áramlás befogadása céljából való rendelkezésre bocsátása költségeiért.

- 1.3. Az alaphoz nyújtandó hozzájárulások összegét a 6. és 7. pont szerint kell meghatározni.

Az alaphoz történő kifizetések összegét a 4. és az 5. pont szerint kell meghatározni.

A villamosenergia-piaci ENTSO megteszi az alappal kapcsolatos valamennyi hozzájárulás beszedése és valamennyi kifizetés teljesítése érdekében szükséges intézkedéseket, és meghatározza a kifizetések időpontját. A hozzájárulásokat és a kifizetéseket a lehető leghamarabb, de legkésőbb a tárgyhózárványuk végét követő hat hónapon belül kell teljesíteni.

- 1.4. Az Ügynökség felügyeli a mechanizmus alkalmazását és évente beszámol a Bizottságnak a mechanizmus működéséről és az alap kezeléséről.

E feladat teljesítése érdekében a villamosenergia-piaci ENTSO együttműködik a Bizottsággal és az Ügynökséggel, és minden, e célra szükséges tájékoztatást megad az Ügynökségnek.

Az átvitelrendszer-üzemeltetők minden, a mechanizmus működtetéséhez szükséges tájékoztatást megadnak a villamosenergia-piaci ENTSO-nak és az Ügynökségnek.

- 1.5. A villamosenergia-piaci ENTSO létrehozásáig az átvitelrendszer-üzemeltetők a villamosenergia-piaci ENTSO-nak a mechanizmussal kapcsolatos feladatai ellátása érdekében együttműködnek egymással.

- 1.6. A villamosenergia-tranzitot a behozatalnak, illetőleg a kivitelnek a kapacitás rendelkezésre bocsátásával érintett rendszerösszekötőn mért abszolút mennyisége közül a kisebbik figyelembevételével – rendszerint óránként – kell meghatározni.

A villamosenergia-tranzit számításakor a behozatalnak, illetőleg a kivitelnek a nemzeti átviteli rendszerek közötti rendszerösszekötőn mért mennyiségét azon kapacitás részarányával arányosan csökkenteni kell, amelynek felosztása nem a 714/2009/EK rendelet I. mellékletében a szűk keresztmetszetek kezelésére vonatkozóan megállapított iránymutatás 2. pontjának megfelelően történt.

Az e pont második bekezdésében foglalt rendelkezés ellenére a villamosenergia-tranzit számításakor a 7.1. pont rendelkezéseinek hatálya alá tartozó harmadik országokkal való rendszerösszekötőn mért behozatalt és kivitt figyelembe kell venni.

- 1.7. A melléklet e része alkalmazásában „eredő villamosenergia-áramlás”: az egy adott nemzeti átviteli rendszerből az azon országokba irányuló teljes villamosenergia-kivitel, amelyek átvitelrendszer-üzemeltetői részt vesznek a mechanizmusban és az ugyanazon átviteli rendszerbe irányuló azon országokból származó teljes villamosenergia-behozatal, amelyek átvitelrendszer-üzemeltetői részt vesznek a mechanizmusban, mennyisége különbségének abszolút értéke.

A mechanizmus azon résztvevői esetében, amelyek a 7.1. pont rendelkezéseinek hatálya alá tartozó harmadik országok közül legalább eggyel határosak, az eredő villamosenergia-áramlást a következők szerint ki kell igazítani:

- 1) ha az azon országokba irányuló teljes villamosenergia-kivitel, amelyek átvitelrendszer-üzemeltetői részt vesznek a mechanizmusban, nagyobb az azon országokból származó teljes villamosenergia-behozatalnál, amelyek átvitelrendszer-üzemeltetői részt vesznek a mechanizmusban, akkor az eredő villamosenergia-áramlást a következő két érték kisebbikével kell csökkenteni:

- a) az említett harmadik országokból érkező eredő behozatali villamosenergia-áramlás; vagy
- b) az azon országokba irányuló eredő kiviteli villamosenergia-áramlás, amelyek átvitelrendszer-üzemeltetője részt vesz a mechanizmusban;

- 2) ha az azon országokból származó teljes villamosenergia-behozatal, amelyek átvitelrendszer-üzemeltetői részt vesznek a mechanizmusban, nagyobb az azon országokba irányuló teljes villamosenergia-kivitelnél, amelyek átvitelrendszer-üzemeltetői részt vesznek a mechanizmusban, akkor az eredő villamosenergia-áramlást a következő két érték kisebbikével kell csökkenteni:

- a) az említett harmadik országokba irányuló eredő kiviteli villamosenergia-áramlás; vagy
- b) az azon országokból érkező eredő behozatali villamosenergia-áramlás, amelyek átvitelrendszer-üzemeltetője részt vesz a mechanizmusban.

- 1.8. E melléklet alkalmazásában „terhelés”: a nemzeti átviteli rendszerből a kapcsolódó elosztási rendszerekbe kilépő, valamint az átviteli rendszerre kapcsolt fogyasztóknak és – villamosenergia-előállításra való felhasználás céljából – a villamosenergia-termelőknek kiadott teljes villamosenergia-mennyiség.

2. Részvétel a mechanizmusban

- 2.1. A szabályozó hatóságok gondoskodnak az illetékességi területükön működő átvitelrendszer-üzemeltetőknek a mechanizmusban való részvételéről, valamint arról, hogy a hálózathoz való hozzáférés költségeivel összefüggésben az átvitelrendszer-üzemeltetők által felszámított díjak ne tartalmazzanak további, a határkeresztező villamosenergia-áramlás befogadásának költségeivel összefüggő költségelemeket.

- 2.2. A mechanizmusban jogosultak részt venni azon harmadik országok átvitelrendszer-üzemeltetői, amelyek az Európai Unióval kötött megállapodásuk értelmében a villamos energia területén átvették és alkalmazzák az európai uniós jogot.

A mechanizmusban jogosultak részt venni különösen az Energiaközösség létrehozásáról szóló szerződés⁽¹⁾ 9 cikkében meghatározott területeken működő átvitelrendszer-üzemeltetők.

A mechanizmusban részt vevő harmadik országbeli átvitelrendszer-üzemeltetőket a tagállami átvitelrendszer-üzemeltetőkkel egyenértékű bánásmódban kell részesíteni.

3. Többoldalú megállapodások

- 3.1. A mechanizmusban részt vevő átvitelrendszer-üzemeltetők és azon harmadik országok átvitelrendszer-üzemeltetői viszonylatában, amelyek nem kötöttek az Európai Unióval olyan megállapodást, amelynek értelmében a villamos energia területén átvették és alkalmazzák az európai uniós jogot, azonban 2009. december 16-án aláírták az átvitelrendszer-üzemeltetők között az átvitelrendszer-üzemeltetők közötti ellentételezés tárgyában létrejött önkéntes megállapodást, a villamosenergia-piaci ENTSO elősegíti, hogy a határkeresztező villamosenergia-áramlás befogadásával összefüggő költségek ellentételezése tárgyában többoldalú megállapodások jöjjenek létre.

- 3.2. Ezeknek a többoldalú megállapodásoknak törekedniük kell annak biztosítására, hogy a harmadik országbeli átvitelrendszer-üzemeltető a mechanizmusban részt vevő országok átvitelrendszer-üzemeltetőivel egyenértékű bánásmódban részesüljön.

⁽¹⁾ HL L 198., 2006.7.20., 18. o.

- 3.3. Ezek a többoldalú megállapodások szükség esetén ajánlást tehetnek az 5. pont alapján meghatározott, az infrastruktúrának a határkeresztező villamosenergia-áramlás befogadása céljából való rendelkezésre bocsátásáért nyújtandó ellentételezés összesített összegének megfelelő kiigazítására. A kiigazítást – az Ügynökség véleményét figyelembe véve – a Bizottságnak jóvá kell hagynia.
- 3.4. A harmadik ország átvitelrendszer-üzemeltetőjével szemben alkalmazott bánásmód nem lehet kedvezőbb annál, mint amelyben a mechanizmusban részt vevő átvitelrendszer-üzemeltetőként részesülne.
- 3.5. A villamosenergia-piaci ENTSO az ilyen többoldalú megállapodásokat véleményezésre megküldi a Bizottságnak; a Bizottság arról alkot véleményt, hogy a többoldalú megállapodás folytatása elősegíti-e a villamos energia belső piacának kiteljesítését és működését, valamint a határkeresztező kereskedelmet. A Bizottság véleményének ki kell terjednie különösen:
- 1) annak vizsgálatára, hogy a megállapodás csak a határkeresztező villamosenergia-áramlás befogadásával összefüggő költségeknek az átvitelrendszer-üzemeltetők közötti ellentételezésére vonatkozik-e;
 - 2) a 3.2. és a 3.4. pontban foglalt követelmények teljesülésének ellenőrzésére.
- 3.6. A 3.5. pont szerinti véleményének kialakítása során a Bizottság valamennyi tagállammal konzultál, és különös figyelmet fordít azon tagállamok álláspontjára, amelyek az érintett harmadik országgal határosak.

Véleményének kialakítása során a Bizottság konzultálhat az Ügynökséggel.

4. A veszteségekért nyújtandó ellentételezés
- 4.1. A nemzeti átviteli rendszerekben a határkeresztező villamosenergia-áramlás befogadása folytán bekövetkező veszteségek miatti ellentételezést az infrastruktúrának a határkeresztező villamosenergia-áramlás befogadása céljából való rendelkezésre bocsátásával összefüggő költségek miatti ellentételezéstől elkülönítve kell meghatározni.
- 4.2. A nemzeti átviteli rendszerben bekövetkező veszteségeket a következő két érték különbségeként kell meghatározni:
- 1) az adott időszak során az átviteli rendszerben ténylegesen bekövetkező veszteség;
- valamint
- 2) azon becsült veszteség, amely az adott időszak során az átviteli rendszerben akkor következett volna be, ha villamosenergia-tranzitra nem került volna sor.
- 4.3. A villamosenergia-piaci ENTSO elvégzi a 4.2. pont szerinti számítást és azt, valamint a számítási módszert megfelelő formátumban közzé teszi. A számítás az adott időszakon belül különböző időpillanatokra vonatkozó becslések alapján is elvégezhető.
- 4.4. A nemzeti átviteli rendszerben a határkeresztező villamosenergia-áramlás befogadása folytán bekövetkező veszteség értékét azon alapelvek alapján kell meghatározni, amelyeket a szabályozó hatóság a nemzeti átviteli rendszerekben bekövetkező összes veszteség vonatkozásában jóváhagyott. Az Ügynökség ellenőrzi a veszteségek nemzeti szintű értékeléséhez használt kritériumokat, szem előtt tartva különösen azt, hogy a veszteségek értékelése méltányos és megkülönböztetésmentes módon történjen.

Ha az illetékes szabályozó hatóság a mechanizmus valamely alkalmazási időszakára vonatkozóan nem hagyott jóvá veszteségszámítási alapelveket, akkor a mechanizmus alkalmazásában figyelembe veendő veszteség becsült értékét a villamosenergia-piaci ENTSO állapítja meg.

5. Az infrastruktúrának a határkeresztező villamosenergia-áramlás céljára való rendelkezésre bocsátásáért nyújtandó ellentételezés
- 5.1. A Bizottság az Ügynökség 5.3. ponttal összhangban tett javaslata alapján meghatározza azt az éves összeget (a továbbiakban: a határkeresztező infrastruktúra-ellentételezés éves összege), amelyet az átvitelrendszer-üzemeltetők között az infrastruktúrának a határkeresztező villamosenergia-áramlás céljára való rendelkezésre bocsátásáért nyújtandó ellentételezés céljából fel kell osztani. Amennyiben a Bizottság nem ért egyet az Ügynökség javaslatával, második véleményt kér az Ügynökségtől.

5.2. A határkeresztesző infrastruktúra-ellentételezés éves összegét a nemzeti átviteli rendszerekért felelős átvitelrendszer-üzemeltetők között a következő két mennyiséggel arányosan kell felosztani:

- 1) az adott nemzeti átviteli rendszeren megvalósuló tranzitoknak az összes nemzeti átviteli rendszeren megvalósuló összes tranziton belül képviselt részarányát leíró tranzitányező;
- 2) az adott nemzeti átviteli rendszer villamosenergia-tranzitjai és összerhelése és tranzitjai összege hányadosának négyzete és az összes nemzeti átviteli rendszer villamosenergia-tranzitjai és összerhelése és tranzitjai összege hányadosának négyzete egymáshoz viszonyított arányát leíró tehertényező.

A tranzitányezőt 75 %-os, a tehertényezőt 25 %-os súllyal kell figyelembe venni.

5.3. Az Ügynökség a határkeresztesző villamosenergia-áramlás elősegítésével összefüggő villamosenergia-átviteli infrastruktúrának az Európai Unió egészére kiterjedő elemzése alapján meghatározza az 5.1. pontban említett, határkeresztesző infrastruktúra-ellentételezés éves összegét. Az Ügynökség minden tőle telhetőt megtesz annak érdekében, hogy e rendelet alkalmazásának időpontjától számított két éven belül elkészítse a felmérést. A villamosenergia-piaci ENTSO minden, e felmérés elvégzéséhez szükséges tájékoztatást megad a Bizottságnak és az Ügynökségnek.

E felmérés során elismert standard költségkalkulációs módszerek alkalmazásával, műszaki és gazdasági szempontok figyelembevételével meg kell határozni azt a jövőben hosszú távon várható éves átlagos többletköltséget, amely az infrastruktúrának az adott időszakban a határkeresztesző villamosenergia-áramlás céljára való rendelkezésre bocsátásához társul.

Ha az infrastruktúra finanszírozása legalább részben a 714/2009/EK rendelet 14. cikke szerinti hálózat-hozzáférési díjaktól eltérő forrásokból történik, akkor az infrastruktúrának a határkeresztesző villamosenergia-áramlás céljára való rendelkezésre bocsátásával összefüggő költségek felmérése során erre a körülményre megfelelő módon tekintettel kell lenni.

A villamosenergia-infrastruktúrára vonatkozó, az egész Európai Unióra kiterjedő ezen felmérésnek a mechanizmusban részt vevő valamennyi tagállam és harmadik ország infrastruktúrájára, valamint az azon átvitelrendszer-üzemeltetők által üzemeltetett rendszerek infrastruktúrájára kell kiterjednie, amelyek a 3. pont értelmében többoldalú megállapodást kötöttek.

5.4. Mindaddig, amíg az Ügynökség az 5.3. pont szerinti felmérést el nem végezte és a Bizottság az 5.1. pont szerint a határkeresztesző infrastruktúra-ellentételezés éves összegét meg nem állapította, a határkeresztesző infrastruktúra-ellentételezés éves összege: 100 000 000 EUR.

5.5. Az Ügynökség az 5.1. pont szerinti javaslat benyújtásakor közli a Bizottsággal azzal kapcsolatos véleményét is, hogy az infrastruktúrának a határkeresztesző villamosenergia-áramlás céljára való rendelkezésre bocsátásával összefüggő költségeket megfelelő-e az azokhoz hosszú távon átlagosan társuló többletköltségekre tekintettel felmérni.

6. Hozzájárulás az alaphoz

6.1. Az átvitelrendszer-üzemeltetők az alaphoz a nemzeti átviteli rendszerükbe befelé és onnan kifelé irányuló eredő villamosenergia-áramlások abszolút értékének és az összes átviteli rendszerbe befelé és onnan kifelé irányuló eredő villamosenergia-áramlások abszolút értéke összegének hányadosa arányában járulnak hozzá.

7. A harmadik országokból történő behozatal és a harmadik országokba történő kivitel esetén alkalmazandó átviteli-rendszer-használati díj

7.1. Valamennyi harmadik ország viszonylatában valamennyi előre tervezett behozatal és kivitel esetében átvitelrendszer-használati díjat kell fizetni, ha:

- 1) az adott ország nem kötött az Európai Unióval olyan megállapodást, amelynek értelmében a villamos energia területén átvette és alkalmazza az európai uniós jogot;

vagy

- 2) az azon rendszerért felelős átmenetirendszer-üzemeltető, amelybe a villamos energia behozatala, illetve amelyből a villamos energia kivitele történik, nem kötött a 3. pont értelmében többoldalú megállapodást.

A díjat EUR/MWh egységben kell kifejezni.

- 7.2. A mechanizmus résztvevői az átvitelrendszer-használati díjat a nemzeti átviteli rendszer és a harmadik ország átviteli rendszere közötti előre tervezett behozatalok és kivitelek esetén vetik ki.
- 7.3. Az átvitelrendszer-használati díj mértékét minden évre vonatkozóan előzetesen a villamosenergia-piaci ENTSO állapítja meg. A díj összegét azon hozzájárulás 1 MWh-ra vetített becsült összegében kell megállapítani, amelyet a mechanizmusban részt vevő országok átvitelrendszer-üzemeltetőinek az alapba az adott évben várható határke-resztesztő villamosenergia-áramlás alapján be kellene fizetniük.

B. RÉSZ

Iránymutatás az átviteli díjak szabályozásának közös elveiről

1. A tagállamokban a termelők által fizetett éves átlagos átviteli díjnak a 3. pontban meghatározott sávokba kell esnie.
2. A termelők által fizetett éves átlagos átviteli díj: a termelők által fizetett éves összes átviteli díj elosztva a tagállam átviteli rendszerébe a termelők által betáplált összes energia mért értékével.

A 3. pont szerinti számítás során az átviteli díj nem tartalmazza:

- 1) a termelők által a rendszerhez való csatlakozáshoz szükséges fizikai eszközökért vagy a csatlakozás fejlesztéséért fizetett díjakat;
 - 2) a termelők által a kiegészítő szolgáltatásokkal összefüggésben fizetett díjakat;
 - 3) a termelők által fizetett külön rendszerveszteség-díjakat.
3. Dánia, Svédország, Finnország, Románia, Írország, Nagy-Britannia és Észak-Írország kivételével a termelők által fizetett éves átlagos átviteli díj összegének a 0-tól 0,5 EUR/MWh-ig terjedő sávban kell lennie.

Dánia, Svédország és Finnország esetében a termelők által fizetett éves átlagos átviteli díj összegének a 0-tól 1,2 EUR/MWh-ig terjedő sávban kell lennie.

Írország, Nagy-Britannia és Észak-Írország esetében a termelők által fizetett éves átlagos átviteli díj összegének a 0-tól 2,5 EUR/MWh-ig, Románia esetében pedig a 0-tól 2,0 EUR/MWh-ig terjedő sávban kell lennie.

4. Az Ügynökség nyomon követi a megengedhető átviteli díjra vonatkozó sávok megfelelőségét, különös tekintettel a tagállamok 2009/28/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ szerinti céljainak az eléréséhez szükséges átviteli kapacitások finanszírozására, valamint általában a rendszerhasználókra gyakorolt hatásaira.
5. Az Ügynökség 2014. január 1-ig eljuttatja a Bizottsághoz a 2015. január 1-jét követő időszakra vonatkozó megfelelő díjsávval, illetve díjsávokkal kapcsolatos véleményét.

⁽¹⁾ HL L 140., 2009.6.5., 16. o.

A BIZOTTSÁG 839/2010/EU RENDELETE**(2010. szeptember 23.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

mivel:

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet),

tekintettel a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 138. cikke (1) bekezdésére,

Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 1580/2007/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1580/2007/EK rendelet 138. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2010. szeptember 24-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. szeptember 23-án.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,*

Jean-Luc DEMARTY
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	MA	72,7
	MK	76,7
	TR	64,0
	XS	58,9
	ZZ	68,1
0707 00 05	TR	124,4
	ZZ	124,4
0709 90 70	TR	120,2
	ZZ	120,2
0805 50 10	AR	138,0
	CL	107,8
	IL	127,1
	TR	118,8
	UY	134,8
	ZA	115,7
	ZZ	123,7
0806 10 10	EG	75,0
	TR	121,1
	US	185,0
	ZZ	127,0
0808 10 80	AR	78,0
	BR	74,7
	CL	125,9
	NZ	112,4
	US	128,5
	ZA	97,2
	ZZ	102,8
0808 20 50	CN	84,3
	ZA	98,9
	ZZ	91,6
0809 30	TR	149,8
	ZZ	149,8
0809 40 05	BA	53,5
	IL	178,5
	MK	45,0
	ZZ	92,3

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nómenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 840/2010/EU RENDELETE**(2010. szeptember 23.)****a marha- és borjúhúságazatban alkalmazandó export-visszatérítések megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 164. cikke (2) bekezdésére és 170. cikkére, összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

- (1) Az 1234/2007/EK rendelet 162. cikkének (1) bekezdése szerint a rendelet I. mellékletének XV. részében említett termékek világpiaci ára és uniós piaci ára közötti különbséget export-visszatérítés révén ki lehet egyenlíteni.
- (2) A marha- és borjúhúsipiac jelenlegi helyzetére való tekintettel indokolt export-visszatérítéseket megállapítani az 1234/2007/EK rendelet 162., 163., 164., 167., 168. és 169. cikkében meghatározott szabályokkal és kritériumokkal összhangban.
- (3) Az 1234/2007/EK rendelet 164. cikkének (1) bekezdése szerint a visszatérítés mértéke a rendeltetési helytől függően változhat, különösen amennyiben ezt a világpiaci helyzet, egyes piacok sajátos követelményei vagy a Szerződés 300. cikkével összhangban kötött megállapodásokból eredő kötelezettségek szükségessé teszik.
- (4) Csak azokra a termékekre nyújtható visszatérítés, amelyek az Unión belül szabadon mozoghatnak, és amelyekeken szerepel az állati eredetű élelmiszerek különleges higiéniai szabályainak megállapításáról szóló, 2004. április 29-i 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ 5. cikke (1) bekezdésének a) pontjában előírt egészségügyi jelölés. E termékeknek meg kell felelniük az élelmiszer-higiéniairól szóló, 2004. április 29-i 852/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽³⁾, valamint az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek hatósági ellenőrzésének megszervezésére vonatkozó különleges szabályok megállapításáról szóló, 2004. április 29-i 854/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ által meghatározott követelményeknek is.

- (5) Az egyes csontozott marhahúsokra nyújtott különleges export-visszatérítésekre vonatkozó feltételek megállapításáról szóló, 2007. november 21-i 1359/2007/EK bizottsági rendelet ⁽⁵⁾ 7. cikke (2) bekezdése harmadik albekezdésének megfelelően a kifizetendő különleges visszatérítést csökkenteni kell, ha az exportálandó mennyiség a kicsontozással előállított részek teljes tömegének kevesebb mint 95 %-át, de legalább 85 %-át teszi ki.
- (6) A visszatérítés jelenleg alkalmazandó mértékét a 649/2010/EU bizottsági rendelet ⁽⁶⁾ állapította meg. Mivel a visszatérítés mértékét indokolt megváltoztatni, az említett rendeletet hatályon kívül kell helyezni.
- (7) A mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság nem nyilvánított véleményt az elnöke által kitűzött határidőn belül,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

- (1) Az 1234/2007/EK rendelet 164. cikkében foglaltaknak megfelelően export-visszatérítést kell nyújtani az e rendelet mellékletében meghatározott termékekre az ugyanott meghatározott összegek erejéig, az e cikk (2) bekezdésében előírt feltételek mellett.
- (2) Az (1) bekezdés alapján visszatérítésben részesíthető termékeknek meg kell felelniük a 852/2004/EK és a 853/2004/EK rendelet vonatkozó előírásainak, elsősorban pedig az engedélyezett létesítményben való előállítás és a 854/2004/EK rendelet I. melléklete I. szakaszának III. fejezete szerinti állat-egészségügyi jelölés követelményeinek.

2. cikk

Az 1359/2007/EK rendelet 7. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdésében említett esetben a 0201 30 00 9100 termékkód alá tartozó termékekre nyújtott visszatérítést 100 kilogrammonként 3,5 EUR-val csökkenteni kell.

3. cikk

A 649/2010/EU rendelet hatályát veszti.

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 139., 2004.4.30., 55. o.

⁽³⁾ HL L 139., 2004.4.30., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 139., 2004.4.30., 206. o.

⁽⁵⁾ HL L 304., 2007.11.22., 21. o.

⁽⁶⁾ HL L 191., 2010.7.23., 3. o.

4. cikk

Ez a rendelet 2010. szeptember 24-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. szeptember 23-án.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,

Jean-Luc DEMARTY
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

MELLÉKLET

A marhahúságazatban 2010. szeptember 24-től alkalmazandó export-visszatérítések

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	Visszatérítések összege
0102 10 10 9140	B00	EUR/100 kg élőtömeg	12,9
0102 10 30 9140	B00	EUR/100 kg élőtömeg	12,9
0201 10 00 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettó tömeg	18,3
	B03	EUR/100 kg nettó tömeg	10,8
0201 10 00 9130 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettó tömeg	24,4
	B03	EUR/100 kg nettó tömeg	14,4
0201 20 20 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettó tömeg	24,4
	B03	EUR/100 kg nettó tömeg	14,4
0201 20 30 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettó tömeg	18,3
	B03	EUR/100 kg nettó tömeg	10,8
0201 20 50 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettó tömeg	30,5
	B03	EUR/100 kg nettó tömeg	17,9
0201 20 50 9130 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettó tömeg	18,3
	B03	EUR/100 kg nettó tömeg	10,8
0201 30 00 9050	US ⁽³⁾	EUR/100 kg nettó tömeg	3,3
	CA ⁽⁴⁾	EUR/100 kg nettó tömeg	3,3
0201 30 00 9060 ⁽⁶⁾	B02	EUR/100 kg nettó tömeg	11,3
	B03	EUR/100 kg nettó tömeg	3,8
0201 30 00 9100 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	B04	EUR/100 kg nettó tömeg	42,4
	B03	EUR/100 kg nettó tömeg	24,9
	EG	EUR/100 kg nettó tömeg	51,7
0201 30 00 9120 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	B04	EUR/100 kg nettó tömeg	25,4
	B03	EUR/100 kg nettó tömeg	15,0
	EG	EUR/100 kg nettó tömeg	31,0
0202 10 00 9100	B02	EUR/100 kg nettó tömeg	8,1
	B03	EUR/100 kg nettó tömeg	2,7
0202 20 30 9000	B02	EUR/100 kg nettó tömeg	8,1
	B03	EUR/100 kg nettó tömeg	2,7
0202 20 50 9900	B02	EUR/100 kg nettó tömeg	8,1
	B03	EUR/100 kg nettó tömeg	2,7
0202 20 90 9100	B02	EUR/100 kg nettó tömeg	8,1
	B03	EUR/100 kg nettó tömeg	2,7
0202 30 90 9100	US ⁽³⁾	EUR/100 kg nettó tömeg	3,3
	CA ⁽⁴⁾	EUR/100 kg nettó tömeg	3,3

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	Visszatérítések összege
0202 30 90 9200 ⁽⁶⁾	B02	EUR/100 kg nettó tömeg	11,3
	B03	EUR/100 kg nettó tömeg	3,8
1602 50 31 9125 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg nettó tömeg	11,6
1602 50 31 9325 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg nettó tömeg	10,3
1602 50 95 9125 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg nettó tömeg	11,6
1602 50 95 9325 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg nettó tömeg	10,3

Megjegyzés: A termékkódokat és az „A” sorozatba tartozó rendeltetési hely-kódokat a 3846/87/EGK bizottsági rendelet (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) határozza meg.

A rendeltetési hely-kódokat az 1883/2006/EK bizottsági rendelet (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) határozza meg.

A többi rendeltetési hely meghatározása a következő:

B00: minden rendeltetési hely (harmadik országok, egyéb területek, fedélzeti ellátmány és az Unióból való kivételnek minősülő rendeltetési helyek).

B02: B04, valamint az EG kódú rendeltetési hely.

B03: Albánia, Horvátország, Bosznia és Hercegovina, Szerbia, Koszovót (*), Montenegró, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, hajó- és repülőgép-fedélzeti ellátmány (a 612/2009/EK bizottsági rendelet (HL L 186., 2009.7.17., 1. o.) 33., 42. és – adott esetben – 41. cikkében említett rendeltetési helyek).

B04: Törökország, Ukrajna, Belarusz, Moldova, Oroszország, Grúzia, Örményország, Azerbajdzsán, Kazahsztán, Türkmenisztán, Üzbegisztán, Tádzsikisztán, Kirgizisztán, Marokkó, Algéria, Tunézia, Líbia, Libanon, Szíria, Irak, Irán, Izrael, Ciszjordánia/ Gázai övezet, Jordánia, Szaúd-Arábia, Kuvait, Bahrein, Katar, Egyesült Arab Emírségek, Omán, Jemen, Pakisztán, Sri Lanka, Mianmar (Burma), Thaiföld, Vietnam, Indonézia, Fülöp-szigetek, Kína, Észak-Korea, Hongkong, Szudán, Mauritánia, Mali, Burkina Faso, Niger, Csád, Zöld-foki-szigetek, Szenegál, Gambia, Bissau-Guinea, Guinea, Sierra Leone, Libéria, Elefántcsontpart, Ghána, Togo, Benin, Nigéria, Kamerun, Közép-afrikai Köztársaság, Egyenlítői-Guinea, São Tomé és Príncipe, Gabon, Kongó, Kongói Demokratikus Köztársaság, Ruanda, Burundi, Szent Ilona és kapcsolt területei, Angola, Etiópia, Eritrea, Dzsibuti, Szomália, Uganda, Tanzánia, Seychelle-szigetek és kapcsolt területei, Brit Indiai-óceáni Terület, Mozambik, Mauritius, Comore-szigetek, Mayotte, Zambia, Malawi, Dél-Afrika, Lesotho.

(*) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának 1999. június 10-i 1244.sz. határozata szerint.

(1) A termék csak a 433/2007/EK bizottsági rendelet (HL L 104., 2007.4.21., 3. o.) melléklete szerinti bizonyítvány bemutatása mellett sorolható ebbe az alszámba.

(2) A visszatérítés feltétele, hogy teljesüljenek az 1359/2007/EK bizottsági rendeletben (HL L 304., 2007.11.22., 21. o.) és, adott esetben, az 1741/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 329., 2006.11.25., 7. o.) előírt feltételek.

(3) Az 1643/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 308., 2006.11.8., 7. o.) meghatározott feltételek mellett.

(4) A 1041/2008/EK bizottsági rendeletben (HL L 281., 2008.10.24., 3. o.) meghatározott feltételek mellett.

(5) A visszatérítés feltétele, hogy teljesüljenek az 1731/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 325., 2006.11.24., 12. o.) előírt feltételek.

(6) A zsiradék nélküli színhústartalmat a 2429/86/EGK bizottsági rendelet (HL L 210., 1986.8.1., 39. o.) mellékletében leírt analitikai eljárás szerint kell megállapítani.

Az „átlagos tartalom” a 765/2002/EK bizottsági rendelet (HL L 117., 2002.5.4., 6. o.) 2. cikkének (1) bekezdése szerinti minta mennyiségére utal. A mintát az adott tételnek a legmagasabb kockázatot jelentő részéből kell venni.

A BIZOTTSÁG 841/2010/EU RENDELETE**(2010. szeptember 23.)****a baromfihús-ágazatban alkalmazandó export-visszatérítések megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 164. cikke (2) bekezdésére és 170. cikkére, összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

- (1) Az 1234/2007/EK rendelet 162. cikkének (1) bekezdése szerint a rendelet I. mellékletének XX. részében említett termékek világpiaci ára és uniós piaci ára közötti különbséget export-visszatérítés révén ki lehet egyenlíteni.
- (2) A baromfihús-ágazat jelenlegi piaci helyzetére való tekintettel indokolt export-visszatérítéseket megállapítani az 1234/2007/EK rendelet 162., 163., 164., 167. és 169. cikkében meghatározott szabályokkal és kritériumokkal összhangban.
- (3) Az 1234/2007/EK rendelet 164. cikkének (1) bekezdése szerint a visszatérítés mértéke a rendeltetési helytől függően változhat, különösen amennyiben ezt a világpiaci helyzet, egyes piacok sajátos követelményei vagy a Szerződés 300. cikkével összhangban kötött megállapodásokból eredő kötelezettségek szükségessé teszik.
- (4) Csak azokra a termékekre nyújtható visszatérítés, amelyek az Unión belül szabadon mozoghatnak, és amelyekben szerepel az állati eredetű élelmiszerek különleges higiéniai szabályainak megállapításáról szóló, 2004. április 29-i 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽²⁾ 5. cikke (1) bekezdésének b) pontjában előírt

állat-egészségügyi jelölés. A termékeknek meg kell felelniük az élelmiszer-higiéniairól szóló, 2004. április 29-i 852/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽³⁾ követelményeinek is.

- (5) A visszatérítés jelenleg alkalmazandó mértékét az 525/2010/EU bizottsági rendelet⁽⁴⁾ állapította meg. Mivel a visszatérítés mértékét indokolt megváltoztatni, az említett rendeletet hatályon kívül kell helyezni.
- (6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) Az 1234/2007/EK rendelet 164. cikkében foglaltaknak megfelelően export-visszatérítést kell nyújtani az e rendelet mellékletében meghatározott termékekre az ugyanott meghatározott összegek erejéig, az e cikk (2) bekezdésében előírt feltételek mellett.

(2) Az (1) bekezdés alapján visszatérítésben részesíthető termékeknek meg kell felelniük a 852/2004/EK és a 853/2004/EK rendelet vonatkozó előírásainak, elsősorban pedig az engedélyezett létesítményben való előállítás és a 853/2004/EK rendelet II. mellékletének I. szakasza szerinti azonosító jelölés követelményeinek.

2. cikk

Az 525/2010/EU rendelet hatályát veszti.

3. cikk

Ez a rendelet 2010. szeptember 24-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. szeptember 23-án.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,

Jean-Luc DEMARTY
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.⁽²⁾ HL L 139., 2004.4.30., 55. o.⁽³⁾ HL L 139., 2004.4.30., 1. o.⁽⁴⁾ HL L 152., 2010.6.18., 5. o.

MELLÉKLET

A 2010. szeptember 24-től alkalmazandó export-visszatérítések a baromfi-hús-ágazatban

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	A visszatérítés összege
0105 11 11 9000	A02	EUR/100 pcs	0,24
0105 11 19 9000	A02	EUR/100 pcs	0,24
0105 11 91 9000	A02	EUR/100 pcs	0,24
0105 11 99 9000	A02	EUR/100 pcs	0,24
0105 12 00 9000	A02	EUR/100 pcs	0,47
0105 19 20 9000	A02	EUR/100 pcs	0,47
0207 12 10 9900	V03	EUR/100 kg	32,50
0207 12 90 9190	V03	EUR/100 kg	32,50
0207 12 90 9990	V03	EUR/100 kg	32,50

N.B.: A termékkódok és az „A” sorozatú rendeltetési hely-kódok a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendeletben (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) kerültek meghatározásra.

A többi rendeltetési hely meghatározása a következő:

V03: A24, Angola, Szaúd-Arábia, Kuvait, Bahrein, Katar, Omán, Egyesült Arab Emírátsok, Jordánia, Jemen, Libanon, Irak, Irán.

A BIZOTTSÁG 842/2010/EU RENDELETE**(2010. szeptember 23.)****a baromfihús- és tojáságazatban alkalmazandó, valamint a tojásfehérjére vonatkozó irányadó árak rögzítéséről és az 1484/95/EK rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet) és különösen annak 143. cikkére,

tekintettel az ovalbuminra és laktalbuminra ⁽²⁾ vonatkozó közös kereskedelmi rendszerről szóló, 2009. július 7-én 614/2009/EK tanácsi rendeletre és különösen annak 3. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1484/95/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ a baromfihús- és tojáságazat, valamint a tojásfehérje vonatkozásában megállapította a kiegészítő importvámok alkalmazási rendszerének végrehajtási szabályait, és rögzítette a kiegészítő importvámokat.
- (2) Az irányadó árak meghatározásának alapjául szolgáló, rendszeresen ellenőrzött adatokból megállapítható, hogy

az irányadó árakat bizonyos baromfihús- és tojáságazati termékek, illetve a tojásfehérje behozatala vonatkozásában, a származási hely szerinti árkülönbségek figyelembevétele mellett, módosítani kell. Ezért indokolt közzétenni az irányadó árakat.

- (3) A piaci helyzetre való tekintettel e módosítást a lehető legrövidebb időn belül alkalmazni kell.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1484/95/EK rendelet I. mellékletének helyébe e rendelet melléklete lép.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetése napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. szeptember 23-án.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,*

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 181., 2009.7.14., 8. o.

⁽³⁾ HL L 145., 1995.6.29., 47. o.

MELLÉKLET

a baromfihús- és tojáságazatban érvényes, valamint a tojásfehérjére vonatkozó irányadó árak rögzítéséről és az 1484/95/EK rendelet módosításáról szóló, 2010. szeptember 23-i bizottsági rendelethez

„I. MELLÉKLET

KN-kód	Árumegnevezés	Irányadó ár (EUR/100 kg)	A 3. cikk (3) bekezdésében említett biztosíték (EUR/100 kg)	Származási hely ⁽¹⁾
0207 12 10	Tisztított és bontott, 70 %-os csirke, fagyasztva,	137,4	0	BR
		146,0	0	AR
0207 12 90	Tisztított és bontott, 65 %-os csirke, fagyasztva,	127,2	0	BR
		143,2	0	AR
0207 14 10	<i>Gallus domesticus</i> darabolva, csont nélkül, fagyasztva,	212,6	26	BR
		269,1	9	AR
		334,7	0	CL
0207 14 50	Csirkemell, fagyasztva	188,4	7	BR
0207 14 60	Csirkecomb, fagyasztva	137,9	2	BR
0207 27 10	Pulykadarabok, csont nélkül, fagyasztva	283,3	4	BR
		314,5	0	CL
0408 11 80	Tojássárgája	318,9	0	AR
0408 91 80	Tojás, héj nélkül, szárítva	347,8	0	AR
1602 32 11	Kakas- vagy tyúkkészítmény főzés nélkül	285,8	0	BR
3502 11 90	Szárított tojásfehérje	544,8	0	AR

⁽¹⁾ Az 1833/2006/EK bizottsági rendelettel (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) megállapított nomenklatúra. A »ZZ« kód jelentése »egyéb származási hely«.

A BIZOTTSÁG 843/2010/EU RENDELETE**(2010. szeptember 23.)****a sovány tejpor minimális eladási árának a 447/2010/EU rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott hetedik egyedi pályázati felhívás tekintetében történő megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszerzésről szóló rendelet) ⁽¹⁾ és különösen annak 43j. cikkére, összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

- (1) A 447/2010/EU bizottsági rendelet ⁽²⁾ az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a mezőgazdasági termékek állami intervenció keretében történő felvásárlása és értékesítése tekintetében történő végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2009. december 11-i 1272/2009/EU bizottsági rendeletben ⁽³⁾ előírt feltételeknek megfelelően sovány tejpor értékesítésére irányuló pályázati eljárást nyitott meg.
- (2) Az 1272/2009/EU rendelet 46. cikkének (1) bekezdésében foglaltakkal összhangban a Bizottság az egyedi pályázati felhívásokra benyújtott pályázatok alapján

meghatározza a minimális eladási árat, vagy dönthet úgy is, hogy nem rögzít minimális eladási árat.

- (3) A hetedik egyedi pályázati felhívásra benyújtott pályázatok alapján indokolt minimális eladási árat megállapítani.
- (4) A mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság nem nyilvánított véleményt az elnöke által kitűzött határidőn belül,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 447/2010/EU rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott, sovány tejpor értékesítésére irányuló hetedik egyedi pályázati felhívás tekintetében – amelyre vonatkozóan a pályázatok benyújtásának határideje 2010. szeptember 21-én járt le – a sovány tejpor minimális eladási ára 214,00 EUR/100 kg.

2. cikk

Ez a rendelet 2010. szeptember 24-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. szeptember 23-án.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 126., 2010.5.22., 19. o.

⁽³⁾ HL L 349., 2009.12.29., 1. o.

HATÁROZATOK

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2010. június 23.)

a Franciaország által a *Fonds de prévention des aléas pêche* nevű alapnak és a halászati vállalkozásoknak nyújtott adótámogatásokról (C 24/08 (korábbi NN 38/07) sz. állami támogatás)

(az értesítés a C(2010) 3938. számú dokumentummal történt)

(Csak a francia nyelvű szöveg hiteles)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2010/569/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 108. cikke (2) bekezdésének első albekezdésére ⁽¹⁾,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló szerződésre ⁽²⁾ és különösen annak 62. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

miután az érdekelt feleket az említett rendelkezéseknek megfelelően felkérte észrevételeik megtételére ⁽³⁾,

mivel:

1. ELJÁRÁS

- (1) A *Fonds de prévention des aléas pêche* nevű alapnak (a továbbiakban: FPAP) nyújtott támogatások vizsgálata keretében – ennek nyomán született a 2008/936/EK bizottsági határozat ⁽⁴⁾ – a Bizottság arról értesült, hogy külön adózási rendszer vonatkozik az FPAP-ra és tagjaira.
- (2) A 2008. május 20-i határozat meghozatalához vezető eljárás során nem került sor az említett adózási rendszer vizsgálatára, mivel olyan új elemről volt szó, amelyről a hivatalos vizsgálati eljárás megindításakor ⁽⁵⁾ a Bizottságnak nem volt tudomása.
- (3) Ám a Bizottság, mivel jogellenes támogatások létezésére valló, kellően egyértelmű bizonyítékokkal rendelkezett, úgy döntött, hogy előzetes vizsgálat alá veszi ezeket az adótámogatásokat ⁽⁶⁾. Az elemzés nyomán a Bizottság

egy szintén 2008. május 20-án elfogadott határozattal ⁽⁷⁾ hivatalos vizsgálati eljárást indított az említett támogatásokkal szemben.

- (4) A Bizottság felkérte az érdekelt feleket, hogy a közzétételtől számított egy hónapon belül nyújtsák be észrevételeiket. Semmilyen, érdekelt harmadik féltől származó észrevétel nem érkezett be.

- (5) Franciaország 2008. szeptember 8-i levelében benyújtotta a hivatalos vizsgálati eljárás megindítására vonatkozó észrevételeit.

- (6) Ezenkívül a 2008/936/EK határozat tárgyát képező támogatások visszavételére irányuló eljárás keretében Franciaország azt az információt közölte 2008. november 29-i levelében, hogy az FPAP 2008. február 27-én feloszlott, és az államtól kapott előlegek fennmaradó része visszatérítésre került.

2. A TÁMOGATÁSOK LEÍRÁSA

- (7) A Bizottság az FPAP működésének és tevékenységének részletes leírása iránt érdeklődők figyelmébe ajánlja a 2008/936/EK határozatot.
- (8) Az FPAP és annak tagjai javára létrehozott különös adózási rendszer leírása két, az államháztartásért felelős francia minisztériumtól származó levélben szerepel; e leveleket a 2008/936/EK határozat elfogadásához vezető vizsgálati eljárás megindításáról szóló értesítés közzététele nyomán juttatták el a Bizottsághoz ⁽⁸⁾.

⁽⁷⁾ Lásd a 3. lábjegyzetet.

⁽⁸⁾ A nantes-i Ménard, Quimbert et associés ügyvédi iroda ugyanis az FPAP jogtanácsosaként az egyik levélhez, amelyet a hivatalos vizsgálati eljárás megindításáról az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* megjelent értesítés nyomán küldött a Bizottságnak, csatolt két, az államháztartásért felelős minisztériumtól származó levelet, amely felfedte az FPAP és tagjai javára létrehozott különös adózási rendszer létezését. Az egyik, Alain Lambert aláírásával ellátott levél az államháztartásért és az államháztartási reformért felelős delegált minisztertől, míg a másik, Dominique Bussereau aláírásával ellátott levél az államháztartásért és az államháztartási reformért felelős államtitkártól származott. Mindkét levélnek az FPAP elnöke, Merabet úr a címzettje.

⁽¹⁾ 2009. december 1-jei hatállyal az EK-Szerződés 87. és 88. cikkét az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ.) 107., illetve 108. cikke váltotta fel. A rendelkezések mindkét esetben lényegében változatlanok maradtak. E határozat alkalmazásában az EUMSZ. 107. és 108. cikkére tett utalások adott esetben az EK-Szerződés 87. és 88. cikkére értendők.

⁽²⁾ HL L 1., 1994.1.3., 3. o.

⁽³⁾ HL C 161., 2008.8.25., 19. o.

⁽⁴⁾ HL L 334., 2008.12.12., 62. o.

⁽⁵⁾ HL C 91., 2006.4.19., 30. o.

⁽⁶⁾ NN 38/07.

- (9) Az első, 2004. február 5-i keltezésű levél az FPAP létrehozásával függ össze, az FPAP alapító okiratának tervezetét ugyanis a 2004. február 10-én összehívott alapító gyűlésen hagyták jóvá. A levélben a következő olvasható:

„— a szakmai érdekképviselői szervezatként létrehozásra kerülő alap a halászati vállalkozások által befizetett tagdíj és a likviditások befektetéséből származó pénzügyi jövedelem tekintetében mentesülni fog a társasági adó alól,

— a befizetett tagdíjak a halászati vállalkozások adóköteles eredményéből levonhatók lesznek a tagdíjbefizetés évében. Kivételesen megengedhető lesz, hogy a legkésőbb 2004. március 30-ig befizetett első tagdíjakat a 2003. évi eredményből levonják.”

- (10) A levél arra nézve is tartalmaz utalást, hogy milyen összegű levonásokról lehet szó: eszerint a halászati tagvállalkozásoknak az adóköteles jövedelemből levonható éves tagdíja 1 000 és 15 000 EUR között alakul.

- (11) A második, 2004. november 28-án kelt levél elsősorban a befizetett tagdíjnak a bevételből történő levonását tárgyalja. Ennek háttérében az FPAP és annak tagjai között létrejött garanciaszerződés módosítása áll, amely lehetővé tenné, hogy a befizetett, de fel nem használt tagdíjakat a tagok részére visszafizessék.

- (12) A levélben a következő szerepel:

„— a módosult szerződés alapján befizetett tagdíjak befizetésük évében levonhatók, évente és tagonként 10 000 EUR erejéig, amely összeghatárhoz hozzáadódik a 40 000 és 80 000 EUR közötti sávba eső nyereséghányad 25 %-a,

— a fenti összeghatáron túli olyan tagdíjbefizetések, amelyekre egy, az alap által szervezett garanciaprojekt címen kerül sor, teljes egészükben levonhatók a tagok adóköteles jövedelméből a befizetés évében.”

- (13) A levél hozzáteszi, hogy 2006 végén meg kell vonni „a kísérlet mérlegét”, és „meg kell vizsgálni, hogy milyen kiigazításokra lehet szükség”. Vagyis az adózási rendszert nem állandó jelleggel vezették be.

- (14) Ezenkívül, noha a 2004. november 28-i levél értelmében a tagdíjak befizetésük évében vonhatók le az adóköteles jövedelemből, semmi nem utal arra, hogy a 2004 elején (március végéig) befizetett tagdíjnak a 2003. évi jövedelemből való levonása – amelyet a 2004. február 5-i levél említ – kérdésessé vált volna.

- (15) A fent említett két levélből az következik, hogy a pénzügyminisztérium által az FPAP és annak tagjai javára létrehozott adózási rendszernek két vetülete van:

— egyfelől az FPAP mentesül a társasági adó alól,

— másfelől az FPAP tagjai levonhatják adóköteles jövedelmükből az alapba befizetett hozzájárulásait.

3. A HIVATALOS VIZSGÁLATI ELJÁRÁS MEGINDÍTÁSÁNAK INDOKAI

- (16) A Bizottság úgy ítélte meg, hogy a francia hatóságok által az FPAP és annak tagjai javára bevezetett adózási rendszert – ahogy a C-9/06 ügy esetében is – az állami támogatásokra vonatkozó rendszer szempontjából annak fényében kell elemezni, hogy milyen előnyökkel járt egyfelől magára az FPAP-ra nézve, másfelől a halászati tagvállalkozásokra nézve.

3.1. Az állami támogatás megléte

3.1.1. Állami támogatás az FPAP javára

- (17) Miként a 2008/936/EK határozatban kifejtésre került, az FPAP-t a közösségi versenyjog szerint vállalkozásnak kell tekinteni. Ebből a szempontból közömbös, hogy az FPAP nem haszonszerzési céllal, illetve érdekképviselői szervezatként működött.

- (18) Következésképpen a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a francia hatóságok által az FPAP javára bevezetett adózási rendszer kettős előnnyel járt az FPAP számára a kőolajtermékek határidős piacán tevékenykedő többi magánbefektetőhöz képest:

— egyfelől a (9) preambulumbekzdésben említett társaságiadó-mentesség révén az FPAP mentesül azon közterhek egy részének a befizetése alól, amelyek az ezen a területen tevékenykedő vállalkozások költségvetését egyébként terhelik,

— másfelől az FPAP tagságának biztosított adókedvezmény, bármilyen természetű is, az FPAP bevételeihez való hozzájárulásra ösztönöz; ezáltal az FPAP növelheti likviditását, míg az ugyanezen a területen tevékenykedő többi vállalkozás nem részesül ilyen mechanizmusban.

- (19) Előzetes vizsgálata nyomán a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a (17) preambulumbekzdés szerinti előnyt az állam nyújtotta, és hogy ez állami bevételekről való lemondással járt együtt.

- (20) Végezetül az FPAP – a (17) preambulumbekzdésben említett adóügyi intézkedések révén – pénzügyi előnyhöz jutott a határidős piacokon tevékenykedő többi társasághoz képest, Franciaországban és a többi tagállamban egyaránt.

- (21) A hivatalos vizsgálati eljárás megindításáról szóló határozatban a Bizottság azt is kijelentette, hogy abból a feltételezésből indult ki, miszerint a Code général des impôts⁽⁹⁾ (általános adótörvénykönyv) 206. cikke (1a) bekezdése szolgált az FPAP nyereségadó-mentességének jogalapjául, annak rendelkezései alapján ugyanis a szakmai érdekképviselők bizonyos feltételekkel adómentességet élvezhetnek. E körülmények között elképzelhető, hogy az FPAP az iparüzési adó alól is mentesült ugyan ezen törvénykönyv 1447. cikke alapján, az abban előírt mentesség hatálya ugyanis az említett törvénykönyv 206. cikke (1a) bekezdése szerinti mentesség hatálya alá tartozó szervezetekre terjed ki.

3.1.2. Állami támogatás a halászati vállalkozások javára

- (22) A (17) preambulumbekkezdésben említett pénzügyi előny révén a halászati tagvállalkozások kedvezményes áron szerezhetik be üzemanyagot, az FPAP által a kőolajtermékek határidős piacain folytatott tevékenységnek köszönhetően.
- (23) Az FPAP részére befizetett tagdíjnak a jövedelemből való levonhatósága révén csökkent a halászati vállalkozások költségvetését terhelő közteher. A tagdíj levonásának lehetőségéről az államháztartásért felelős minisztérium döntött; ezért ez a lehetőség az államnak tudható be.
- (24) A (22) preambulumbekkezdés szerinti levonás lehetőségével élő vállalkozások pénzügyi előnyben részesültek az Európai Unió többi halászati vállalkozásához képest. Ugyanígy kimutatható, hogy ez a pénzügyi előny érintette a tagállamok közötti kereskedelmet, és a versenyt torzította, vagy azzal fenyegetett. Ezért az EUMSZ. 107. cikkének (1) bekezdése értelmében állami támogatásnak minősül.
- (25) Másfelől – tekintettel a szintén a C-9/06. sz. támogatás hivatalos vizsgálati eljárása keretében rendelkezésre bocsátott Mode d'emploi détaillé du Fonds de prévention des aléas pêche (Részletes útmutató az FPAP-hoz) című dokumentumban foglalt információkra – a Bizottság megállapította, hogy amennyiben a következő évi becsült üzemanyag-fogyasztás függvényében, bevallás alapján megállapított FPAP-tagdíj kiszámítása a ténylegesnél nagyobb fogyasztás alapján történt, a hajózási vállalkozó az adólevonás teljes összegére jogosult maradt. Ez a rendszer tehát a hajózási vállalkozásokat vélhetően arra ösztönözte, hogy saját igényeiket túlbecsüljék, pusztán azért, hogy adólevonásban részesülhessenek.
- (26) Ugyanezen dokumentum alapján a Bizottság azt is megállapította, hogy egyes olyan tagvállalkozások, amelyeknek a tevékenysége nem függött össze a halászattal, de amelyek „*készek voltak a szervezet eszmei támogatására*”, szintén adólevonásban részesülhettek az FPAP-

ba befizetett hozzájárulásaik után, még akkor is, ha e hozzájárulások semmilyen garanciakockázathoz nem voltak hozzárendelve.

3.2. A közös piaccal való összeegyeztethetőség

- (27) A Bizottság e kérdésben a 2008/936/EK határozatban kifejtett elemzésre hagyatkozott. A Bizottság úgy vélte, hogy jelen esetben az FPAP-nak és a halászati vállalkozásoknak nyújtott működési támogatásokról van szó, és hogy sem az EUMSZ., sem az állami támogatásokat érintő bizottsági jogi aktusok nem tartalmazzak olyan rendelkezést, amely e támogatásoknak a belső piaccal való összeegyeztethetőségére engedne következtetni.
- (28) Következésképpen a Bizottság értesítette Franciaországot, hogy komoly kétségei vannak e támogatásoknak a belső piaccal való összeegyeztethetősége felől.

4. FRANCIAORSZÁG ÉSZREVÉTELEI

4.1. A halászati vállalkozásokra vonatkozó adóintézkedés

- (29) Franciaország úgy véli, hogy a halászati vállalkozások javára bevezetett adóügyi intézkedések nem állami támogatások, mivel a halászati vállalkozások FPAP-tagdíjbefizetései a tevékenységük gyakorlásával összefüggő általános kiadások körébe tartoznak. Márpedig a Code général des impôts 39. cikke értelmében e terhek levonhatók az adóköteles jövedelemből. E tagdíjak levonása tehát egy általános intézkedés végrehajtását jelenti, s ilyen módon nem tekintendő állami támogatásnak.
- (30) Franciaország elismeri, hogy a (7) preambulumbekkezdésben említett levelek semmilyen információt nem tartalmaztak a tagdíj-visszatérítések rendszeréről. Franciaország szerint azonban mindebből nem következik, hogy e visszatérítés adókövetkezmény nélküli volt. Az adóköteles eredmény megállapításának közjogi alapelvei értelmében ugyanis az FPAP halászati tagvállalkozásai részére visszatérített tagdíjbefizetések vállalkozási nyereségadó alapjául szolgáló jövedelemnek minősülnek. Franciaország azt is megjegyzi, hogy a garanciaszerződés szerinti küszöbérték feletti üzemanyagár esetén az FPAP tagvállalkozásainak nyújtott ellentételezés nyereségadó-köteles jövedelemnek minősült. Ezért a tagvállalkozásoknak nem állt érdekében túlbecsülni fedezeti szükségleteiket, hiszen ez további adófizetési kötelezettséggel járt volna.
- (31) Franciaország továbbá rámutat arra, hogy egy támogatási intézkedés célzott volta indokolható a rendszer természetével és szellemével. Vagyis létezhetnek jogos indokok a megkülönböztetett bánásmódra, és így adott esetben az ebből eredő kedvezmények nyújtására. Franciaország azonban semmilyen érvet nem hoz fel, amely jelen esetben indokolhatná a halászati vállalkozások megkülönböztetett elbánásban való részesítését.

⁽⁹⁾ Letölthető a következő internetcímen: <http://www.legifrance.gouv.fr/initRechCodeArticle.do>

4.2. Az FPAP-ra vonatkozó adóintézkedés

- (32) Franciaország álláspontja szerint az FPAP társaságiadó-mentességét az indokolta, hogy nem haszonszerzési céllal, szakmai érdekképviselői szervezetként működött.
- (33) Franciaország megjegyzi, hogy ez összhangban van az európai uniós joggal. A társasági adó ugyanis éppen a haszonszerzési céllal folytatott tevékenységek megadóztatására irányul. Franciaország emlékeztet arra, hogy ugyanezen elv alapján maga a Bizottság is – az állami támogatási szabályoknak a vállalkozások közvetlen adóztatásával kapcsolatos intézkedésekre történő alkalmazásáról szóló közleményében⁽¹⁰⁾ (a továbbiakban: a közvetlen adóztatással kapcsolatos közlemény) – arra a megállapításra jutott, hogy az adórendszer természetével indokolható a nem haszonszerzési céllal működő vállalkozások mentesítése a nyereségadó alól.

5. ÉRTÉKELÉS

- (34) Az eljárás megindításáról szóló határozatban kifejtett értékelést felül kell vizsgálni és ki kell egészíteni a Franciaország által 2008. szeptember 8-án és 2008. november 29-én tett észrevételekre (lásd az (5) és (6) preambulumbekendést) való figyelemmel.
- (35) Az elemzés az FPAP azon kettős célja szempontjából történik, hogy egyfelől pénzügyi opciókat szerezzen a kőolaj és származtatott termékei határidős piacain, másfelől pedig a halászati tagvállalkozásoknak kifizesse a havi átlagos referenciaár és a „maximális fedezeti ár”, illetve – időszaktól függően – a literenkénti 30 euro-centes ár közötti különbséget.

5.1. A halászati vállalkozásokra vonatkozó adóintézkedés

- (36) Az adóintézkedés abból áll, hogy a halászati vállalkozások levonhatják adóköteles jövedelmükből az FPAP-tagdíjbefizetéseik összegét.
- (37) Franciaország szerint ez a levonás nem állami támogatás, mivel e tagdíjbefizetések a vállalkozások általános működési költségeinek körébe tartoznak, a francia adórendszer pedig e költségeknek az adóköteles jövedelemből való levonását írja elő. Eszerint tehát egy általános intézkedés végrehajtásáról van szó, s ilyen módon a levonás nem tekintendő állami támogatásnak.
- (38) A Bizottság megállapítja, hogy az általános költségek a *Code général des impôts* 39. cikke értelmében valóban levonhatók a vállalkozások eredményéből. Olyan, általános intézkedésről van tehát szó, amely minden vállalkozásra alkalmazandó, annak tevékenységi körétől függetlenül. A levonás lehetősége tehát az adóintézkedések azon kategóriájába tartozik, amellyel minden gazdasági szereplő élhet, és amelyet a közvetlen adóztatással kapcsolatos közlemény 13. pontja említ. Ezen gondolatmenet szerint tehát az ilyen intézkedés, mivel valamennyi vállalkozásra és valamennyi termékre egyaránt vonatkozik, nem minősül állami támogatásnak.

- (39) Franciaország kifejtette, hogy a kiadásoknak általános költségként való levonhatósága a kiadások céljától függ. Ha a kiadások a társaság érdekében merültek fel, elvben levonhatók. A szakmai szervezetek (érdekképviselői szervezetek, kereskedelmi kamarák stb.) részére befizetett tagdíjak *per definitionem* a vállalkozás érdekében felmerülő költségek, így azok minden esetben levonhatók az adóköteles eredményből. Mivel az FPAP szakmai érdekképviselői szervezet, a tagdíjnak az adóból való levonása ezt a logikát követi.

- (40) Ezenkívül a Bizottság a 2008/936/EK határozat (20) preambulumbekendésében megállapítja, hogy az „FPAP tehát kölcsönbiztosítási szervezetként alakult meg, a tagdíj fejében számos szolgáltatást kínálva a tagoknak”.

- (41) Márpedig a biztosítási díj olyan költség, amelyet egy vállalkozás azért visel, hogy különféle kockázatok ellen védelmet szerezzen. A kőolaj árfolyamának ingadozása is ilyen kockázat lehet. A szóban forgó költség közvetlenül kapcsolódik a szakmai tevékenység folytatásához, és nem járul hozzá a vállalkozás eszközállományának növekedéséhez; így az általános költség jogcímén szintén levonható az adóköteles jövedelemből. Úgy tekinthető tehát, hogy az FPAP részére befizetett, a kőolajárfolyam-ingadozás kockázatához hozzárendelt tagdíjak Franciaországban a *Code général des impôts* 39. cikke értelmében levonhatók a vállalkozások eredményéből. Eszerint tehát valóban egy általános intézkedés végrehajtásáról van szó. Az adóból való levonás lehetősége tehát ez esetben nem minősül állami támogatásnak.

5.2. Az FPAP-ra vonatkozó adóintézkedés

- (42) A Bizottság megállapítja, hogy az FPAP 2008. február 27-én feloszlott. Ugyanekkor hatályukat veszítették az FPAP javára bevezetett adózási rendelkezések is.
- (43) A Bizottság azt is megállapítja, hogy a felszámolási eljárás nyomán az FPAP végleg beszüntetett minden gazdasági tevékenységet. Az FPAP tevékenységei és eszközei nem kerültek át más vállalkozáshoz. Ezenkívül a feloszlás pillanatában esetlegesen az FPAP birtokában lévő vagyon az OFIMER államilag finanszírozott szervezetten keresztül visszakerült az államhoz.
- (44) Mindezek alapján a Bizottság úgy véli, hogy még abban az esetben is, ha az FPAP javára bevezetett adóügyi intézkedések előnyhöz juttatták az FPAP-t és torzították a versenyt, a feltételezett torzulás véget ért akkor, amikor az FPAP beszüntette tevékenységeit és a részére nyújtott kedvezmények megszűntek. E körülmények között minden gyakorlati hatást nélkülözne, ha a Bizottság határozatban foglalna állást arról, hogy volt-e adókedvezmény, és adott esetben az összegegyeztethető volt-e a belső piaccal.
- (45) Következésképpen az EUMSZ. 108. cikk (2) bekezdése értelmében megindított hivatalos vizsgálat tárgyatlanává vált.

⁽¹⁰⁾ HL C 384., 1998.12.10., 3. o., (25) bekezdés.

6. KÖVETKEZTETÉS

(46) Az 5.1. szakaszban kifejtett elemzés alapján a Bizottság megállapítja, hogy az FPAP tagjainak nyújtott adókedvezmények nem minősülnek állami támogatásnak az EUMSZ. 107. cikkének (1) bekezdése értelmében.

(47) Az 5.2. szakaszban kifejtett megfontolások alapján a Bizottság megállapítja, hogy az FPAP-val szemben indult eljárás tárgytalan,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Franciaország által a halászati vállalkozások javára hozott adóintézkedések nem minősülnek állami támogatásnak az EUMSZ. 107. cikkének (1) bekezdése értelmében.

2. cikk

Az FPAP javára hozott adóintézkedésekkel szemben az EUMSZ. 108. cikkének (2) bekezdése alapján indult hivatalos vizsgálati eljárás lezárult.

3. cikk

Ennek a határozatnak Franciaország a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2010. június 23-án.

a Bizottság részéről

Maria DAMANAKI

a Bizottság tagja

2010-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelven	1 100 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM	az EU 22 hivatalos nyelven	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelven	770 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelven	400 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelven	300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

A CD-ROM-formátumot 2010 folyamán DVD-formátum váltja fel.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU